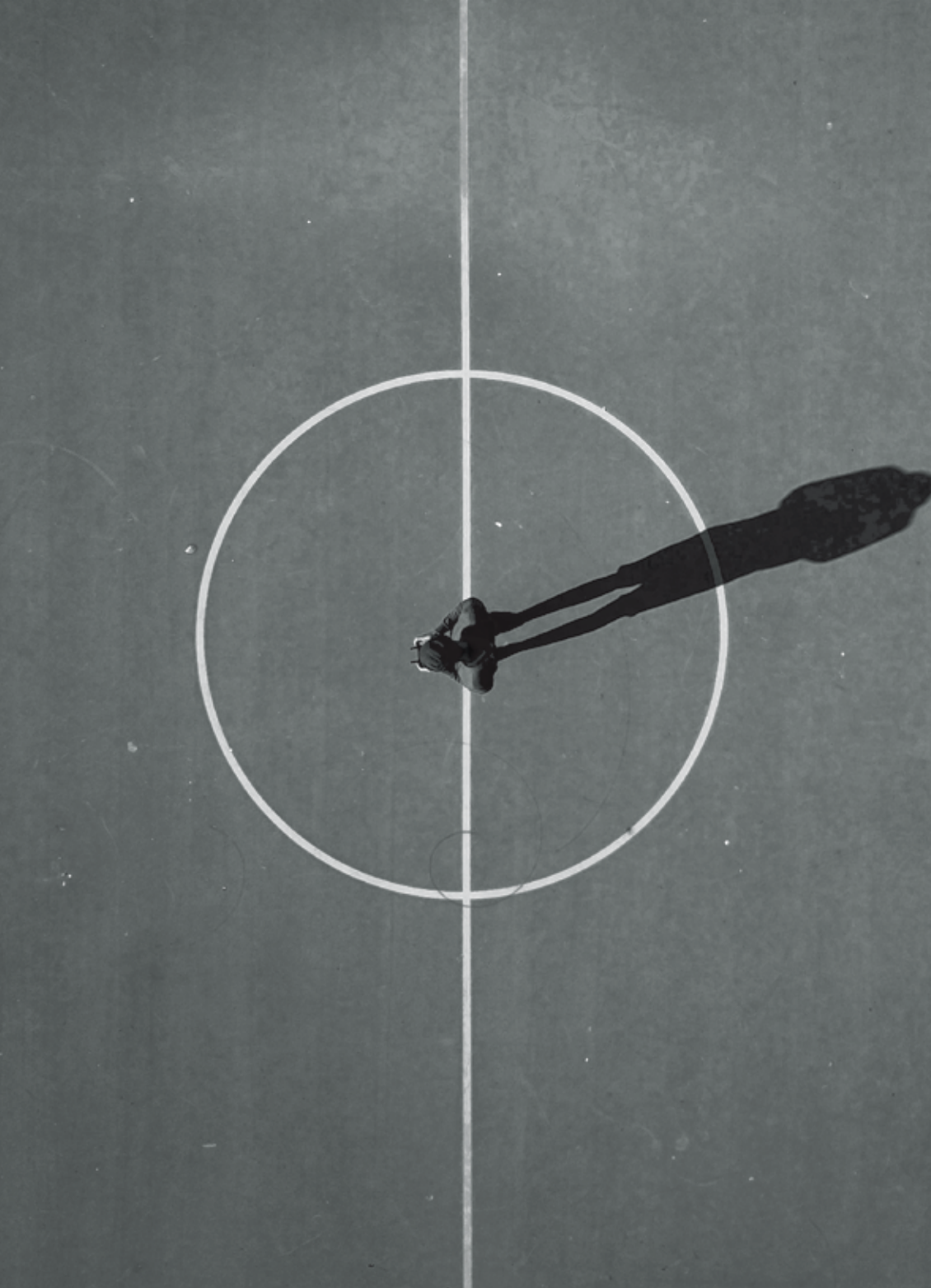




Von oben.
Eine Ausstellung
zur Luftaufnahme

Vu du ciel.
Une histoire de
la photographie
aérienne

Dall'alto.
Una mostra della
fotografia aerea

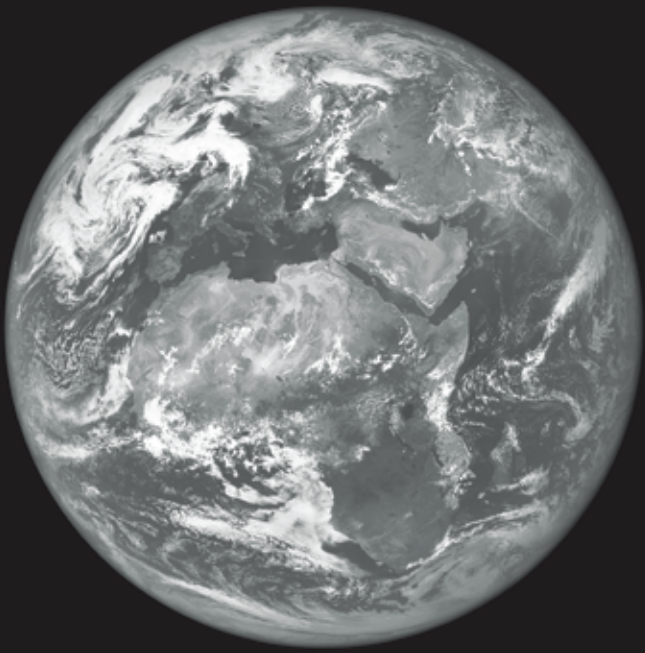
Schweizerische
Nationalbibliothek
Bern

Bibliothèque
nationale suisse
Berne

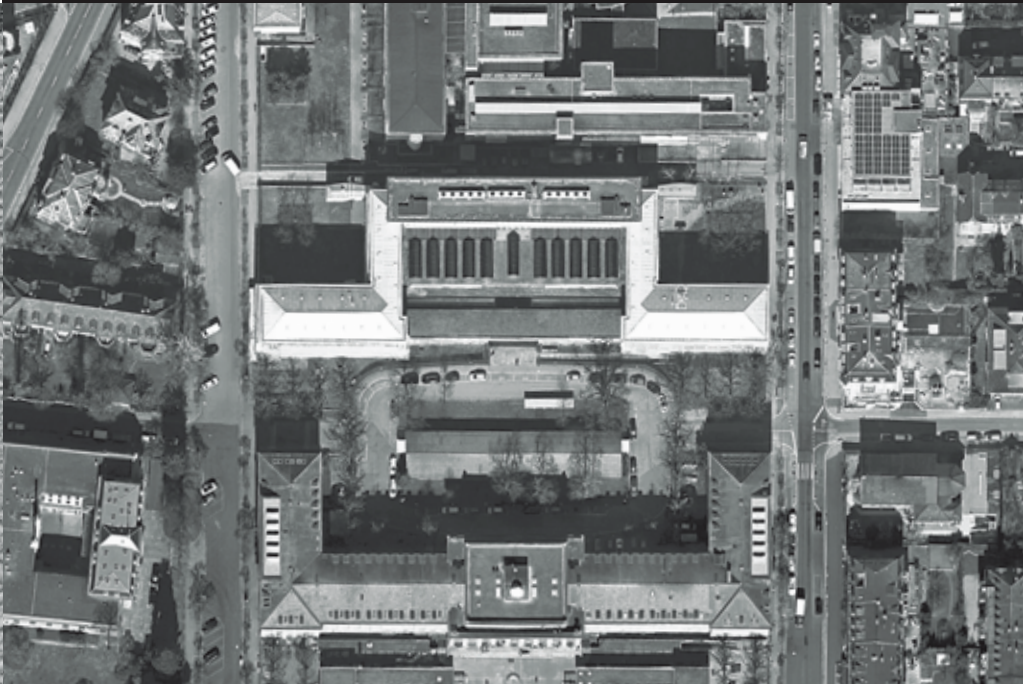
Biblioteca
nazionale svizzera
Berna

www.nationalbibliothek.ch

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'Interno DI
Schweizerische Nationalbibliothek NB
Bibliothèque nationale suisse BN
Biblioteca nazionale svizzera BN



Eintritt frei
Entrée libre
Ingresso libero



Von oben Spelterinis Ballon und die Drohne

28.2. – 28.6.2019
Montag – Freitag, 9 – 18 Uhr
Eintritt frei

Schweizerische Nationalbibliothek
Hallwylstrasse 15
3005 Bern
Tel. 058 462 89 35
www.nb.admin.ch/vonoben

Vu du ciel Du ballon de Spelterini au drone

28.2. – 28.6.2019
Du lundi au vendredi, de 9h à 18h
Entrée gratuite

Bibliothèque nationale suisse
Hallwylstrasse 15
3005 Berne
Tél. 058 462 89 35
www.nb.admin.ch/vuduciel

Dall’alto Il pallone di Spelterini e il drone

28.2. – 28.6.2019
Dal lunedì al venerdì, dalle 9 alle 18
Ingresso libero

Biblioteca nazionale svizzera
Hallwylstrasse 15
3005 Berna
Tél. 058 462 89 35
www.nb.admin.ch/dallalto

Wie sieht die Schweiz von oben aus? Einem breiten Publikum haben Eduard Spelterinis Fotografien diese Frage zum ersten Mal beantwortet. Ab den 1890er Jahren befuhr Spelterini mit seinem Ballon die Schweiz und fotografierte sie aus der Luft. Aus dem Ballon gelangen ihm technisch innovative und ästhetisch bestechende Luftaufnahmen. Spelterinis Fahrten waren ein Abenteuer. Seine Bilder eröffneten neue Perspektiven.

Die Ausstellung nimmt die Fotos Spelterinis aus der Graphischen Sammlung der Nationalbibliothek zum Ausgangspunkt, um eine Geschichte der Luftaufnahme in der Schweiz zu erzählen. Sie führt über das Fotografieren aus dem Flugzeug und dem Satelliten bis zur Drohne. Im vorletzten Jahrhundert erforderte das Aufnehmen von oben Pioniergeist. Heute machen Drohnen die Luft fotografie allgemein zugänglich.

Der Blick von oben schuf seit Spelterini Wissen über Landschaften, Technologien, Verborgenes. Wie geht eine Gesellschaft damit um, wenn dieses Wissen allgemein verfügbar wird? Mit historischen Aufnahmen, einer Ballonfahrt in Virtueller Realität und dem Fotografieren per Drohne lädt die Ausstellung dazu ein, die Perspektive zu wechseln.

A quoi ressemble la Suisse vue du ciel? Pour un large public, ce sont les photographies des vols en ballon d'Eduard Spelterini qui, les premières, ont répondu à cette question. Dès les années 1890, Eduard Spelterini survole la Suisse en ballon et devient le premier à la photographie depuis les airs. Grâce à son ballon, l'aérostier réalise des photographies aériennes techniquement innovantes et esthétiquement captivantes. Les ascensions de Spelterini étaient de véritables aventures. Ses images ouvrent des perspectives totalement nouvelles.

Pour raconter l'histoire de la photographie aérienne en Suisse, l'exposition prend comme point de départ les clichés d'Eduard Spelterini conservés par le Cabinet des estampes de la Bibliothèque nationale suisse. Puis viennent les photos faites par avion, par satellite et enfin par des drones. Au 19^e siècle, il fallait avoir un réel esprit de pionnier pour faire des photos depuis les airs. Aujourd'hui, le drone rend la photographie aérienne accessible à tous.

Depuis l'époque de Spelterini, les vues aériennes ont apporté des connaissances nouvelles sur les paysages, les technologies, et d'autres choses encore méconnues. Comment la société se comporte lorsque ces connaissances sont disponibles pour tout un chacun? Avec des photographies historiques, un tour en ballon en réalité virtuelle et des photographies de drones, l'exposition invite le visiteur à changer de perspective.

Com'è la Svizzera vista dall'alto? Per il grande pubblico, la risposta a questa domanda è venuta dalle fotografie di Eduard Spelterini, che dagli anni novanta dell'Ottocento ha sorvolato il nostro paese con il suo pallone aerostatico scattando le prime fotografie aeree e riuscendo così a catturare vedute tecnicamente innovative ed esteticamente accattivanti. I suoi viaggi erano un'avventura e le sue immagini hanno aperto nuove prospettive.

Per tracciare una storia delle vedute aeree in Svizzera, la mostra si serve delle foto di Spelterini provenienti dal Gabinetto delle stampe della Biblioteca nazionale svizzera come punto di partenza, proseguendo poi con le fotografie scattate da aerei, satelliti e infine droni. Due secoli fa le fotografie dall'alto erano un'esclusiva dei veri pionieri, mentre oggi grazie ai droni sono diventate accessibili a tutti.

Dall'epoca di Spelterini le vedute dall'alto forniscono nuove informazioni su paesaggi, tecnologie e altri elementi ancora sconosciuti. Come si comporta la società quando questo sapere diventa accessibile a tutti? La mostra invita i visitatori a un cambio di prospettiva attraverso riprese storiche, viaggi in mongolfiera in realtà virtuale e fotografie scattate con i droni.

Mittwoch 27.2.2019 | 18.00 Uhr
Öffentliche Vernissage

Mittwoch 6.3.2019 | 12.00 Uhr
Die Luftaufnahmen von swisstopo
Expertenführung

Freitag 22.3.2019 | ab 18.00 Uhr
Museumsnacht
Führungen, Drohnen-Race, Disko und mehr

Dienstag 7.5.2019 | 18.00 Uhr
Fotografieren mit Drohnen
Expertenführung

Donnerstag 6.6.2019 | 18.00 Uhr
Kuratorenführung

Donnerstag 20.6.2019 | 18.30 Uhr
Luftbild und Demokratie
Diskussion

Private Führungen in Deutsch oder Französisch auf Anfrage:
marketing@nb.admin.ch CHF 100.-

Mercredi 27.2.2019 | 18h
Vernissage

Mercredi 6.3.2019 | 12h
Les vues aériennes de swisstopo
visite guidée (en allemand)

Vendredi 22.3.2019 | dès 18h
Nuit des musées
visites guidées (en allemand),
course de drones, discothèque, etc.

Mardi 7.5.2019 | 18h
Photographier avec des drones
visite guidée (en allemand)

Jeu di 6.6.2019 | 18h
Visite guidée avec le curateur de l'exposition
(en allemand)

Jeu di 20.6.2019 | 18 h 30
Photographie aérienne et démocratie
table ronde (en allemand)

Des visites privées en français ou en allemand sont organisées sur demande:
marketing@nb.admin.ch CHF 100.-

Mercoledì 27.2.2019 | ore 18:00
Vernice

Mercoledì 6.3.2019 | ore 12:00
Le vedute aeree di swisstopo
visita guidata (in tedesco)

Venerdì 22.3.2019 | dalle ore 18:00
Notte dei musei
visite guidate (in tedesco), gare fra droni,
discoteca e molto altro

Martedì 7.5.2019 | ore 18:00
Fotografare con i droni
visita guidata (in tedesco)

Giovedì 6.6.2019 | ore 18:00
Visita guidata con il curatore
(in tedesco)

Giovedì 20.6. 2019 | ore 18:30
Vedute aeree e democrazia
tavola rotonda (in tedesco)

Visite guidate private in tedesco o francese su richiesta:
marketing@nb.admin.ch costo CHF 100.-